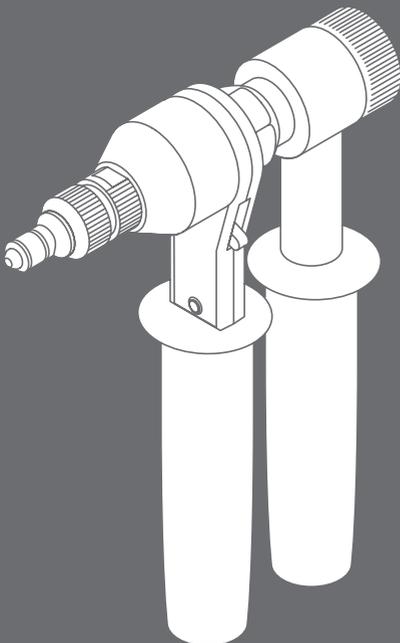


HANDNIETMUTTERN- SETZZANGE MANUAL RIVET NUT SETTING TOOL

HES412

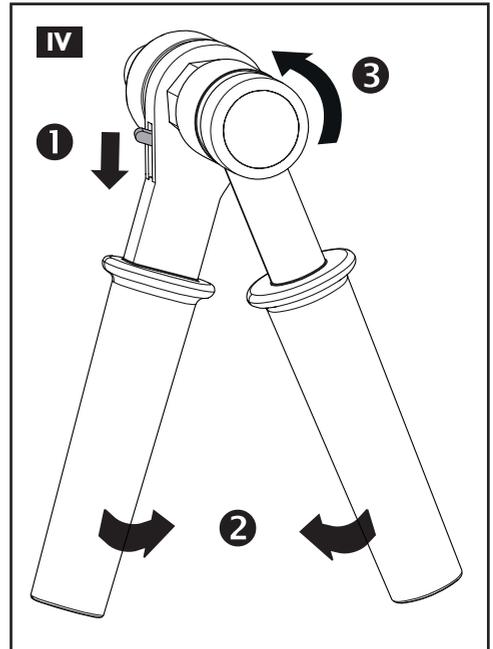
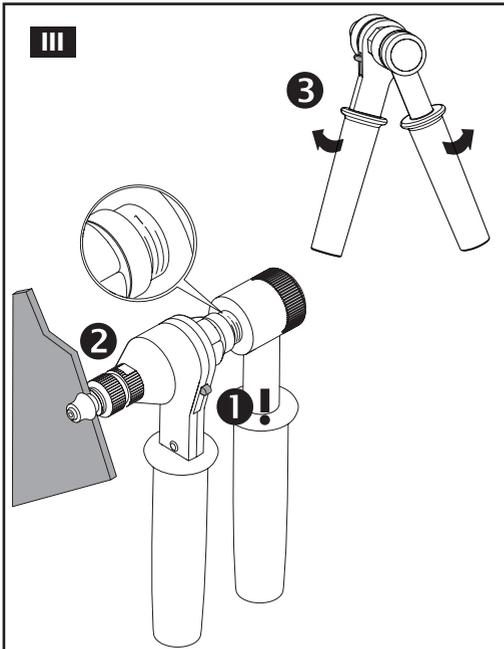
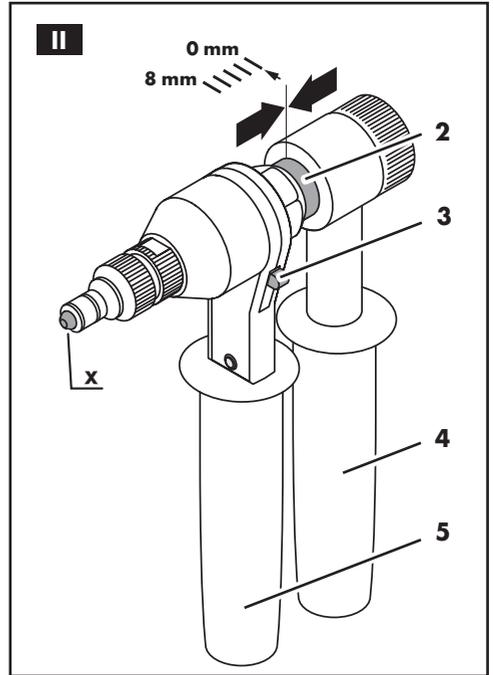
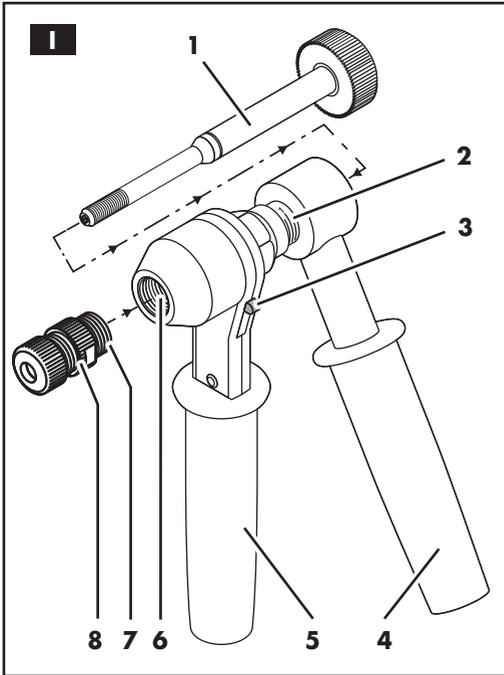
Art. 5964 094 803



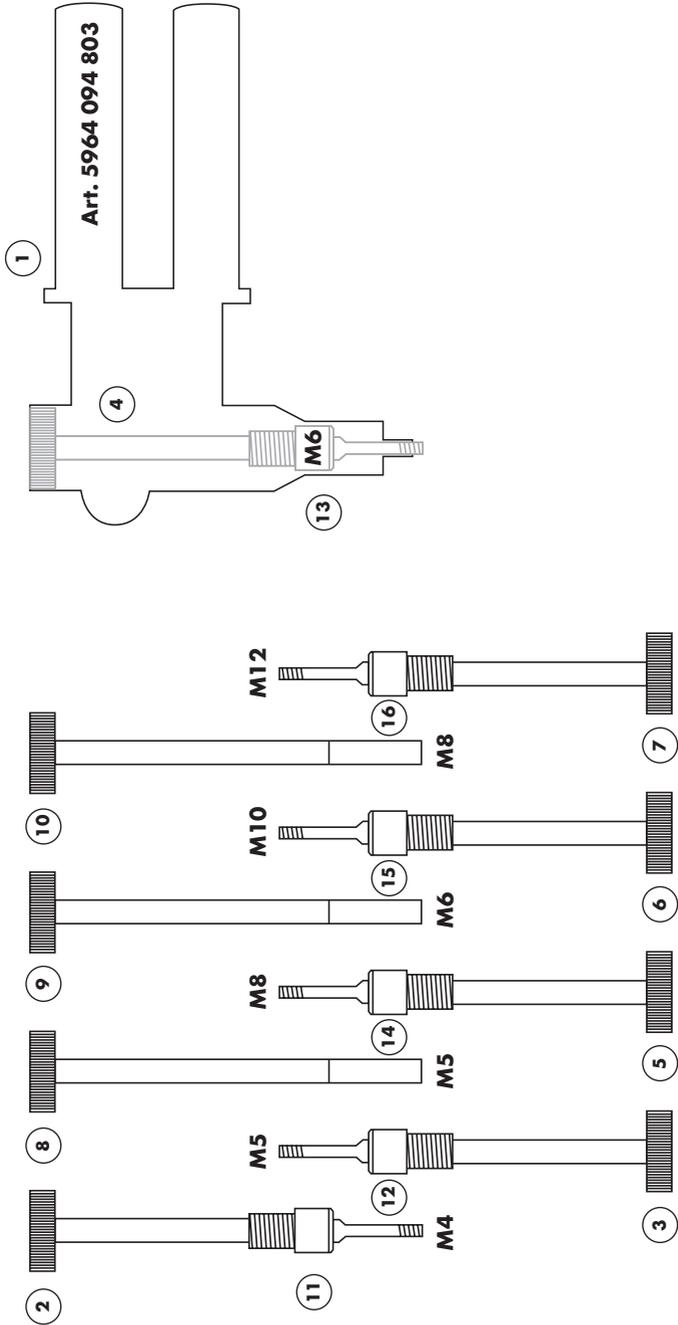
- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓘ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓗ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓝ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓓ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓝ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓕ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓖ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓕ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓗ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓕ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓒ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓕ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓓ Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- Ⓕ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓖ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓔ Originaalkasutusjuhendi koopia
- Ⓕ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓕ Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓕ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓕ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓕ Prijevod originalnih uputa za rad



| | | | | |
|-----------|-------|------------|---|------------|
| DE | ..... | 5 | - | 13 |
| GB | ..... | 14 | - | 22 |
| IT | ..... | 23 | - | 31 |
| FR | ..... | 32 | - | 40 |
| ES | ..... | 41 | - | 49 |
| PT | ..... | 50 | - | 58 |
| NL | ..... | 59 | - | 67 |
| DK | ..... | 68 | - | 76 |
| NO | ..... | 77 | - | 85 |
| FI | ..... | 86 | - | 94 |
| SE | ..... | 95 | - | 103 |
| GR | ..... | 104 | - | 112 |
| TR | ..... | 113 | - | 121 |
| PL | ..... | 122 | - | 130 |
| HU | ..... | 131 | - | 139 |
| CZ | ..... | 140 | - | 148 |
| SK | ..... | 149 | - | 157 |
| RO | ..... | 158 | - | 166 |
| SI | ..... | 167 | - | 175 |
| BG | ..... | 176 | - | 184 |
| EE | ..... | 185 | - | 193 |
| LT | ..... | 194 | - | 202 |
| LV | ..... | 203 | - | 211 |
| RU | ..... | 212 | - | 220 |
| RS | ..... | 221 | - | 229 |
| HR | ..... | 230 | - | 238 |



V




Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- ▶ Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

Tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung.

- ▶ **Nur Original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden.**

Zeichen und Symbole

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Werkzeug schnell und sicher zu benutzen.


Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

▶ Handlungsschritt

Die definierte Abfolge erleichtert Ihnen den korrekten und sicheren Gebrauch.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten beschrieben.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist bestimmt zum Setzen von Einnietmüttern M4 bis M12 aus Stahl/Aluminium/Edelstahl und Einnieterschrauben M5 bis M8 aus Stahl/Aluminium/Edelstahl unter Verwendung des Original Würth Systemzubehörs.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.
Lieferumfang [Abb. V]

| Pos. | Bezeichnung | Art. |
|------|-----------------------------------|----------|
| 1 | Handnietgerät ohne Dorn und Hülse | 0948 900 |
| 11 | Mundstück mit Kontermutter M4 | 0949 919 |
| 12 | Mundstück mit Kontermutter M5 | 0949 920 |
| 13 | Mundstück mit Kontermutter M6 | 0949 921 |
| 14 | Mundstück mit Kontermutter M8 | 0949 922 |
| 15 | Mundstück mit Kontermutter M10 | 0949 923 |
| 16 | Mundstück mit Kontermutter M12 | 0949 924 |
| 2 | Gewindedorn M4 | 0949 904 |
| 3 | Gewindedorn M5 | 0949 905 |
| 4 | Gewindedorn M6 | 0949 906 |
| 5 | Gewindedorn M8 | 0949 908 |
| 6 | Gewindedorn M10 | 0949 910 |
| 7 | Gewindedorn M12 | 0949 912 |
| 8 | Gewindehülse M5 | 0949 915 |
| 9 | Gewindehülse M6 | 0949 916 |
| 10 | Gewindehülse M8 | 0949 918 |

Die reibungslose Funktion kann nur bei Verwendung der Original-Gewindedorneinsätze garantiert werden.

Geräteelemente

Übersicht (Abb. I)

- 1 Gewindedorn
- 2 Skala
- 3 Kippschalter
- 4 Hinterer Hebel
- 5 Vorderer Hebel
- 6 Gewindehülse
- 7 Kontermutter
- 8 Mundstück

Technische Daten

| | |
|------------------------|---------------------|
| Art. | 5964 094 803 |
| Hub | 0 - 8 mm |
| Gewicht | 1,1 kg |
| Länge / Breite | 200 mm / 155 mm |
| Einnietmütern | M4 - M12 |
| Einniet-schrauben | M5 - M8 |
| Gewicht des Sortiments | 3,5 kg |

Bedienung

Achtung !

Bei der Wahl der zu setzenden Einnietmutter/-schraube ist darauf zu achten, dass abhängig vom Werkstück der erforderliche Klemmbereich eingehalten wird.

➔ Die richtige Fixierung kann andernfalls nicht garantiert werden.

Einsetzen des Gewindedorns [Abb. I]

- ▶ Das zugehörige Mundstück [8] mit Kontermutter [7] in die vordere Gewindehülse einschrauben und den Gewindedorn von hinten in die Setzzange einstecken.

Ausgangsposition des Geräts [Abb. II]

- ▶ Kippschalter [3] in Ausgangsposition nach oben drücken.
- ▶ Falls sich die Skala [2] nicht in Nullstellung befindet, hinteren Hebel [4] im Uhrzeigersinn drehen, bis die Skala [2] auf Null steht. Darauf achten, dass die beiden Hebel parallel zueinander stehen.

Montage Einnietmutter/-schraube [Abb. I/II]

- ▶ Einnietmutter/-schraube vollständig auf den Gewindedorn [1] drehen.



Der letzte Gewindegang [X] des Zugdornes muss an der Vorderkante der Einnietmutter sichtbar sein.

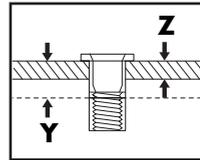
- ▶ Das Mundstück [8] mit der Kontermutter [7] feststellen.

Hub ermitteln



Der korrekte Hub lässt sich am besten im praktischen Versuch an einem Testwerkstück ermitteln und an der Skala ablesen.

Nach jedem Arbeitsgang muss der Hub wieder auf Null gestellt werden, wobei der im praktischen Versuch ermittelte Hub als Arbeitshub verwendet wird.



Der Hub ergibt sich aus dem maximalen Klemmbereich [Y] der Einnietmutter/-schraube abzüglich der Materialstärke [Z] des Werkstückes.

Der maximale Klemmbereich der Einnietmutter/-schraube ist der Produktinfo der eingesetzten Einnietmutter/-schraube zu entnehmen.

Ziehen [Abb. III]

- ▶ Darauf achten, dass sich der Kippschalter [3] in Ausgangsposition ① befindet.
- ▶ Einnietmutter/-schraube in das vorbereitete Werkstück einsetzen ②.
- ▶ Die Hebel [4]/[5] mit beiden Händen auseinanderdrücken ③ und die Skala beobachten.
- ▶ Einnietmutter/-schraube solange ziehen, bis der vorher ermittelte Arbeitshub erreicht wird.

Lösen der Einnietmutter/-schraube vom Gewindedorn [Abb. IV]

- ▶ Kippschalter [3] nach unten drücken ①.
- ▶ Die Hebel [4]/[5] zusammen drücken um die Setzzange zu entspannen ②.
- ▶ Kopf des Gewindedorns [1] gegen den Uhrzeigersinn drehen ③, um die Setzzange von der Einnietmutter/-Schraube zu lösen.

Auswechseln des Gewindedorns [Abb. I]

- ▶ Die Kontermutter [7] vom Mundstück [8] lösen.
- ▶ Beide Teile aus der Gewindehülse [6] heraus-schrauben.
- ▶ Den Gewindedorn [1] herausziehen.
- ▶ Einen neuen Gewindedorn [1] einsetzen.
- ▶ Die Schritte wie in der Bedienung wiederholen.

Farbleitsystem

Um die Zuordnung der Einnietmutter/-schrauben zu erleichtern, sind die Gewindedorne und Gewindehülsen mit einem Farbleitsystem gekennzeichnet.

| Gewinde | Farbe |
|---------|--------|
| M3 | Blau |
| M4 | Rot |
| M5 | Gelb |
| M6 | Grün |
| M8 | Grau |
| M10 | Braun |
| M12 | Orange |

Wartung

- ▶ Die Werkzeugaufnahme von Zeit zu Zeit reinigen und leicht einölen.
- ▶ Das überschüssige Öl mit einem Lappen entfernen.

Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Adolf Würth GmbH & Co. KG
74650 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. MWC/
Philipp Kämpf
Redaktion: Abt. PCV/Marcel Haas

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.
MWC:SL06/15

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.